

# Honest



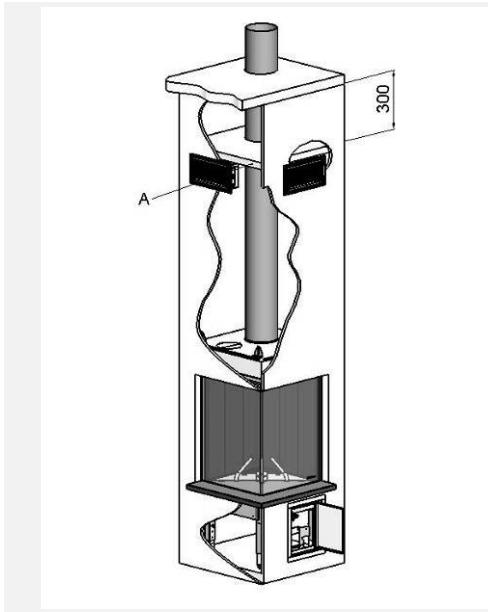
40011497-1330

**PL**

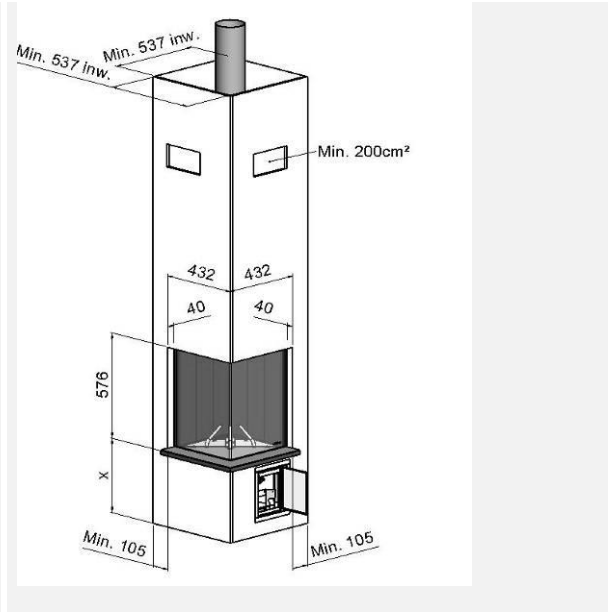
**Instrukcja instalacji**

**PL**

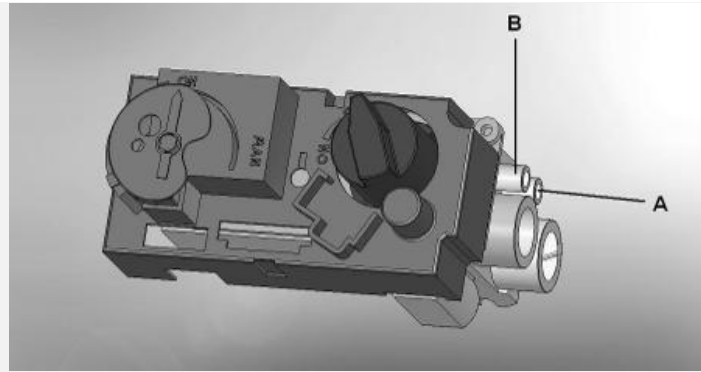
 **faber**



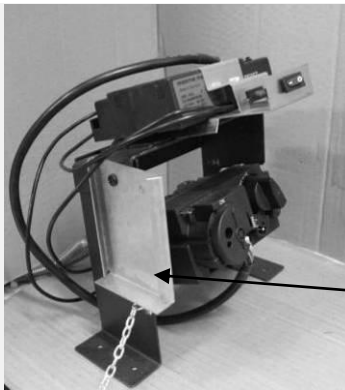
1.1



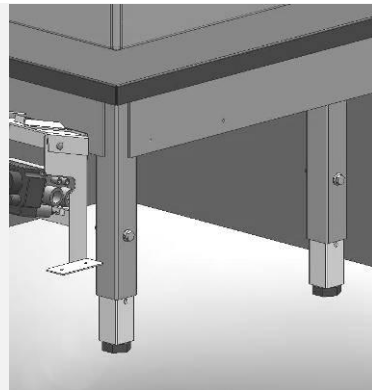
1.2



1.3



1.4



1.5





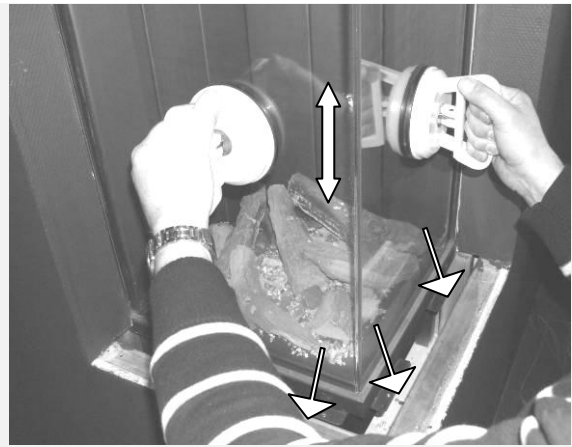
2-1



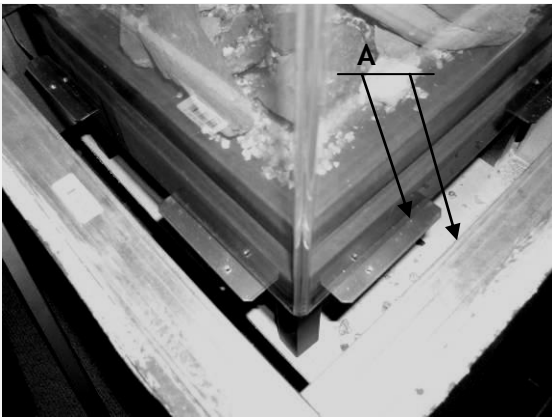
2.2



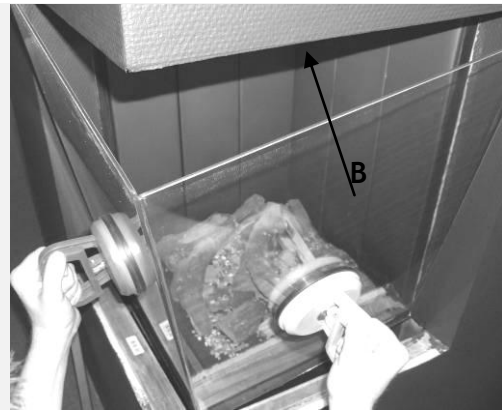
2.3



2.4



2.5



2.6



3.1



---

## Spis treści

1	Wstęp .....	6
2	Instrukcje bezpieczeństwa .....	6
3	Wymagania instalacji .....	7
3.1	Kominek.....	7
3.2	Obudowa kominka.....	7
3.3	Wymagania dotyczące układu kanałów dymowych i wylotów.....	7
3.4	Wyloty.....	8
3.5	Istniejący komin .....	8
4	Instrukcje przygotowania i instalacji.....	9
4.1	Przyłącze gazu .....	9
4.2	Przyłącze elektryczne .....	9
4.3	Przygotowanie urządzenia .....	9
4.4	Ustawianie kominka.....	9
4.5	Instalowanie materiałów kanału dymowego.....	10
4.6	Budowa obudowy kominka .....	10
4.7	Instrukcje.....	10
4.8	Obudowa z dekoracją.....	10
5	Wyjmowanie szyby .....	11
6	Umieszczanie materiału dekoracyjnego .....	11
6.1	Bloki imitacyjne .....	11
7	Sprawdzanie instalacji.....	12
7.1	Sprawdzić zapłon palnika na pilot i palnika głównego .....	12
7.2	Sprawdzanie wycieków gazu.....	12
7.3	Sprawdzić ciśnienie palnika i ciśnienie wstępne.....	12
7.4	Sprawdzanie wyglądu płomienia .....	13
8	Instrukcje klienta.....	13
9	Konserwacja coroczna.....	14
9.1	Serwisowanie i czyszczenie .....	14
9.2	Wymienić .....	14
9.3	Czyszczenie szyby .....	14
10	Konwersja na inny typ gazu (np. propan) .....	14
11	Obliczanie systemu kanału dymowego .....	15
11.1	Punkty szczególnego zainteresowania .....	15
11.2	Przykładowe obliczenie .....	16



---

12	Tabela .....	17
13	Specyfikacje techniczne .....	18
14	Rysunek kominka .....	19
15	Rysunek kratki wentylacyjnej .....	20
16	Rysunek drzwiczek serwisowych .....	21

# 1 Wstęp

Urządzenie może instalować tylko wykwalifikowany monter zgodnie z przepisami z zakresu bezpieczeństwa gazu.

Należy dokładnie przeczytać instrukcję instalacji.

Urządzenie jest zgodne z wytycznymi dla urządzeń gazowych w Europie (dyrektywa o urządzeniach gazowych) i posiada znak CE.

## 2 Instrukcje bezpieczeństwa

- Urządzenie powinno być umieszczane, podłączane i kontrolowane co roku zgodnie z niniejszymi instrukcjami instalacji, a także obowiązującymi krajowymi i miejscowymi przepisami o bezpieczeństwie gazowym (instalacja i korzystanie).
  - Należy sprawdzić czy dane na tabliczce rejestracyjnej są zgodne z lokalnym typem krajowego gazu i ciśnienia.
  - Monter nie może zmieniać tych ustawień ani konstrukcji urządzenia!
  - Nie ustawiać dodatkowych bloków imitacyjnych ani żarzących się węgli na palniku bądź w komorze ogniowej.
  - Kominek został zaprojektowany do celów dekoracyjnych i do ogrzewania. Oznacza to, że wszystkie powierzchnie kominka, w tym szyba, mogą bardzo się rozgrzać (ponad 100°C). Wyjątkiem jest spód urządzenia i elementy obsługi.
  - Nie umieszczać żadnych materiałów palnych w promieniu 0,5 m od urządzenia.
1. Ze względu na naturalną cyrkulację powietrza w urządzeniu, wilgoć i elementy lotne z farb, materiałów budowlanych, pokryć podłóg, itd., które jeszcze się nie ustabilizowały, mogą zostać zassane przez system konwekcyjny. Związki te mogą się osadzać na zimnych powierzchniach jako sadza. Nie korzystać z urządzenia krótko po instalacji.
  2. Po pierwszym włączeniu urządzenia ogień powinien się palić na maksymalnym poziomie przez kilka godzin, aby wyschła farba. Upewnić się, że wszystkie opary zostały bezpiecznie usunięte przez system wentylacyjny. Podczas tego procesu zalecamy jak najdłuższe przebywanie poza pomieszczeniem!
  3. Uwaga:
    - 1 Zdjąć wszystkie materiały opakowaniowe.
    - 2 W pomieszczeniu nie mogą przebywać dzieci ani zwierzęta.

## 3 Wymagania instalacji

### 3.1 Kominek

- Kominek musi być wbudowany w istniejącą lub nowo zbudowaną obudowę.
- W kominkach z elastycznymi rurami gazowymi zawór sterowania gazu do bezpiecznego transportu jest podłączony z prawej strony kominka. Należy go odłączyć i zamontować w odległości maks. 30 cm za drzwiczkami serwisowymi.
- Odbiornik doczepiony do uchwyty transportowego (patrz rys. 1.4 A) z boku mocowania zaworu obsługi można przesunąć na górę mocowania zaworu obsługi. Można teraz zdjąć uchwyt transportowy.

### 3.2 Obudowa kominka

- Obudowa kominka musi być zbudowana z materiałów niepalnych.
- Zawsze należy wentylować przestrzeń nad urządzeniem za pomocą kratki lub podobnych urządzeń z minimalnym dopływem powietrza 200 cm<sup>2</sup>.
- Jako wykończenie należy użyć specjalny tynk formowany (odporność min. 100°C) lub włókno szklane, aby zapobiec odbarwieniom bądź pęknięciom.  
Zalecany czas schnięcia: w przypadku tynku jest to co najmniej 24 godziny na mm nałożonej warstwy.

### 3.3 Wymagania dotyczące układu kanałów dymowych i wylotów

- Zawsze należy stosować materiały zalecane przez Faber International BV. Faber International Ltd. może zapewnić właściwe funkcjonowanie tylko w razie użycia tych materiałów.
- Zewnętrzna część koncentrycznego materiału komina dymowego może rozgrzać się do temperatury ok. 150°C. Należy zapewnić odpowiednią izolację i ochronę, jeśli doprowadzanie odbywa się przez ścianę palną lub konstrukcje sufitu. Zapewnić wystarczającą odległość.
- Należy się upewnić, że koncentryczne materiały kanału dymowego są zamocowane co 2 metry, jeśli mają większą długość, aby ciężar materiału kanału dymowego nie był ułożony na samym urządzeniu.
- Nigdy nie zaczynać od skracania części kanału dymowego bezpośrednio do kominka.



### 3.4 Wyloty

Wylot kanału dymowego może kończyć się na zewnętrznej ścianie lub dachu.

Sprawdzić, czy wylot jest zgodny z lokalnymi wymogami dotyczącymi właściwego działania i układów wentylacyjnych.

Aby zapewnić prawidłowe działanie, zakończenie należy ustawić co najmniej 0,5 m od:

- Narożników budynku;
- Występów dachów i balkonów;
- Rynien (z wyjątkiem krawędzi dachów).

### 3.5 Istniejący komin

Alternatywnie można podłączyć komin do istniejącego kominka. W takim przypadku istniejący komin działa jako wlot powietrza, a włożony elastyczny przewód RVS wydalą gaz z kanału dymowego.

Elastyczny przewód RVS Ø 100 mm musi posiadać certyfikat CE dla temperatury do 600°C.

Komin musi być zgodny z następującymi specyfikacjami:

- Średnica komina musi wynosić co najmniej 150 x 150 mm.
- Do jednego komina można podłączać tylko jedno urządzenie.
- Komin musi być w dobrym stanie:
  - bez przecieków i.
  - czysty.

Więcej informacji dotyczących podłączania do istniejącego komina znajduje się w instrukcji „Połączenia komina”.

## 4 Instrukcje przygotowania i instalacji

### 4.1 Przyłącze gazu

Przyłącze gazu musi być zgodne ze standardami obowiązującymi lokalnie.

Zalecamy przewody o średnicy  $\varnothing$  15 mm bezpośrednio z miernika, z zaworem odcinającym obok kominka, który musi być zawsze dostępny.

Przyłącze gazu należy umieścić w sposób łatwo dostępny, aby przed rozpoczęciem serwisowania zawsze łatwo można był odłączyć zespół palnika.

### 4.2 Przyłącze elektryczne

Jeśli do zasilania stosowana jest przejściówka, to gniazdko ścienne 230VAC - 50Hz musi być zamontowane w bezpośrednim pobliżu dna pieca.

### 4.3 Przygotowanie urządzenia

- Zdjąć materiały opakowaniowe. Upewnić się, że przewody gazu pod urządzeniem nie są uszkodzone.
- Usunąć wszystkie przedmioty z obszaru bezpieczeństwa, gdzie znajdzie się rama i szyba.
- Zdjąć ramę (jeśli trzeba) i szybę, a następnie oddzielnie wyjąć zawinięte części z urządzenia.
- Przygotować przyłącze gazu do zaworu kontroli gazu.

### 4.4 Ustawianie kominka.

Należy wziąć pod uwagę wymagania instalacji (patrz rozdział 3).

Ustawić urządzenie we właściwej pozycji, a w razie konieczności ustawić wysokość za pomocą nóg regulacyjnych.

Wyregulować wysokość i wyrównać dno pieca za pomocą poziomnicy (patrz rys. 1.5).

- Wstępna regulacja wysokości:
  - Za pomocą nóg przedłużających lub długich nóg dodatkowych.
- Regulacja precyzyjna:
  - Za pomocą obracanych nóg regulacyjnych.

#### 4.5 Instalowanie materiałów kanału dymowego

- W przypadku zakończenia ściennego lub dachowego otwór musi być co najmniej 5 mm większy niż średnica materiału kanału dymowego.
- Części poziome muszą być zainstalowane w górę od urządzenia (3 stopnie).
- Przygotować system urządzenia. Jeśli nie jest to możliwe, należy użyć przewód regulujący.
- W przypadku systemu mocującego należy użyć skróconego przewodu ½ metra. Należy się upewnić, że przewód wewnętrzny jest zawsze 2 cm dłuższy niż przewód zewnętrzny. Zakończenia ścienne i dachowe są również skrócone. Części te należy zabezpieczyć wkrętem samogwintującym.
- Nie izolować, lecz wentylować wbudowany materiał kanału dymowego (ok. 100 cm<sup>2</sup>).

#### 4.6 Budowa obudowy kominka

Przed zbudowaniem obudowy należy wykonać test działania kominka zgodnie z opisem w rozdziale 7 „Kontrola instalacji”.

#### 4.7 Instrukcje

- Zbudować obudowę z płyty niepalnej w połączeniu z profilami metalowymi lub murem ceglanym/lekkimi blokami betonowymi.
- Należy pamiętać o kratkach i drzwiczkach konserwacyjnych (patrz rys. 1.1 i 1.2). Umieścić płytę ochronną (patrz rys. 1.1 A) wykonaną z materiału niepalnego nad kratkami.
- Zawsze stosować nadproże, jeśli obudowa kominka jest wykonana z muru ceglanego. Nie powinna być ona oparta na kominku.

#### 4.8 Obudowa z dekoracją

1. Ustawić górną część otworu obudowy kominka równo z gniazdem szyby.
2. Zachować odstęp co najmniej 32 mm w celu wyjęcia szyby (patrz rys. 2.5 A).
3. Zachować odstęp co najmniej 10 mm zapewniający przepływ powietrza konwekcyjnego (patrz rys. 2.6 B).
4. Zachować odstęp +/- 3 mm między ramą instalacyjną a obudową kominka.

## 5 Wyjmowanie szyby

- Umieścić uchwyty przyssawkowe na szybie.
- Zdjąć płytę dekoracyjną A (patrz rys. 2.1).
- Zdjąć przewód uszczelki z rowka (patrz rys. 2.2).
- Przekręcić śruby z łbem radełkowym i wyjąć taśmy rowka (patrz rys. 2.3).
- Podnieść szybę i delikatnie wsunąć ją najpierw dołem między obudowę a kominek (do oporu). Upewnić się, że przewód uszczelniający nie wpada do obudowy (patrz rys. 2.4 i 2.5).
- Przytrzymać górną część szyby do przodu i wyjąć ją przed obudową z kominka (patrz rys. 2.6).

Włożyć szybę w odwrotnej kolejności.

Wyczyścić wszystkie odciski palców, w przeciwnym razie wypalą się po włączeniu kominka.

## 6 Umieszczanie materiału dekoracyjnego

Nie wkładać do kominka materiałów różnych lub więcej.

Materiał dekoracyjny zawsze trzeba usuwać z palnika na pilota!

### 6.1 Bloki imitacyjne

- Ustawić bloki imitacyjne zgodnie z instrukcjami. Upewnić się, że bloki dobrze się stykają nad palnikami (patrz rys. 3.1 dostarczonej karty rozmieszczenia drewna).
- Rozłożyć granulki z wermikulitu i drzazgi w komorze ogniowej. Nie dopuszczać do zakrycia otworów wentylacyjnych.
- Ustawić szybę i sprawdzić wygląd ognia.

## 7 Sprawdzanie instalacji

### 7.1 Sprawdzić zapłon palnika na pilot i palnika głównego

Uruchomić kominek zgodnie z instrukcjami zawartymi w podręczniku użytkownika.

- Sprawdzić czy lampka pilota jest prawidłowo umieszczona nad głównym palnikiem i nie jest zasłonięta drzazgami, blokiem imitacyjnym lub kamyczkami.
- Sprawdzić zapłon głównego palnika przy pełnym lub niskim poziomie (zapłon powinien nastąpić szybko i łatwo).

### 7.2 Sprawdzanie wycieków gazu

Sprawdzić wszystkie połączenia i złącza pod kątem możliwych wycieków gazu za pomocą wykrywacza wycieków gazu lub sprayu.

### 7.3 Sprawdzić ciśnienie palnika i ciśnienie wstępne

Sprawdzić czy zmierzone ciśnienie palnika i ciśnienie wlotowe zgadzają się z danymi na tabliczce znamionowej.

#### Pomiar ciśnienia wlotowego:

- Zamknąć zawór odcinający:
- Otworzyć złączkę miernika ciśnienia **B** (patrz rys. 1.3) o kilka obrotów i podłączyć przewód miernika ciśnienia do zaworu kontrolnego gazu.
- Wykonać ten pomiar, gdy urządzenie jest włączone na pełny poziom gazu i włączona jest lampka pilota.
- Nie podłączać kominka, jeśli ciśnienie wlotowe jest za wysokie.

#### Pomiar ciśnienia palnika:

Pomiar ten należy wykonywać tylko wtedy, gdy ciśnienie wlotowe jest prawidłowe.

- Otworzyć złączkę miernika ciśnienia **A** (patrz rys. 1.3) o kilka obrotów i podłączyć przewód miernika ciśnienia do zaworu kontrolnego gazu.
- Ciśnienie musi się zgadzać z wartością wskazaną na tabliczce znamionowej.  
W przypadku niezgodności należy skontaktować się z producentem.

\* Zamknąć złączki miernika ciśnienia i sprawdzić je pod kątem wycieków gazu.

## 7.4 Sprawdzanie wyglądu płomienia

Urządzenie powinno być zapalone przez co najmniej 20 minut na pełnym poziomie gazu i wtedy sprawdzić wygląd płomienia pod następującymi aspektami:

1. Rozdział płomieni,
2. Kolor płomieni.

Jeśli jeden lub dwa punkty nie są akceptowalne, należy sprawdzić:

- Rozmieszczenie bloków imitacyjnych i/lub ilość kamyczków bądź drzazg na palniku.
- Wycieki w połączeniach przewodów. (w przypadku błękitnych płomieni).
- Czy zainstalowano właściwy wylot.
- Wylot.
  - Wylot ścienny pod kątem właściwej strony i właściwej pozycji.
  - Wylot dachowy pod kątem właściwej pozycji.
- Czy przewody kanału dymowego nie rozciągnęły się w poziomie.

## 8 Instrukcje klienta

- Zalecamy coroczne serwisowanie urządzenia przez kompetentną osobę, aby zagwarantować bezpieczne korzystanie i długą żywotność.
- Należy poradzić i poinstruować klienta o konserwacji i czyszczeniu szyby. Podkreślić ryzyko wypalenia odcisków palców.
- Poinstruować klienta o działaniu urządzenia i urządzeniu zdalnego sterowania, w tym o wymianie baterii i regulacji odbiornika do pierwszego zastosowania.
- Przekazać klientowi:
  - Instrukcja instalacji
  - Instrukcja obsługi
  - Instrukcje umieszczania drewna
  - Uchwyty przyssawkowe

## 9 Konserwacja coroczna

### 9.1 Serwisowanie i czyszczenie

- Sprawdzić i wyczyścić w razie konieczności po sprawdzeniu:
  - Lampę pilota
  - Palnik
  - Komorę ogniową
  - Szybę
  - Bloki pod kątem możliwych pęknięć
  - Wylot

### 9.2 Wymienić

- Drzazgi/żar w razie potrzeby

### 9.3 Czyszczenie szyby

Większość resztek można usunąć suchą ściereczką. Do czyszczenia szyby można użyć płyn do czyszczenia płyt ceramicznych.

Uwaga: unikać pozostawiania odcisków palców na szybie. Wypalą się one po użyciu kominka i nie będzie można ich usunąć!

Wykonać kontrolę zgodnie z instrukcjami w punkcie „sprawdzanie instalacji” (rozdział 7).

## 10 Konwersja na inny typ gazu (np. propan)

Można to wykonać tylko po zainstalowaniu właściwego palnika. Należy skontaktować się z dostawcą.

Podczas zamawiania zawsze należy podać typ i numer seryjny urządzenia.



## 11 Obliczanie systemu kanału dymowego

Alternatywne długości przewodów kanału dymowego i wylotów znajdują się w odpowiednich tabelach (patrz rozdz. 12). Ta tabela jest stosowana do długości pionowej i poziomej.

- Aby określić pionową długość, należy dodać długości wszystkich przewodów kanału dymowego w kierunku pionowym.
  - Zakończenie dachowe zawsze ma 1 metr.
- Aby określić poziomą długość, należy dodać długości wszystkich przewodów kanału dymowego w kierunku poziomym.
  - Każdy łuk  $90^\circ$  w części poziomej ma 2 metry.
  - Każdy łuk  $45^\circ$  w części poziomej ma 1 metr.
  - Zmiany łuków z położenia pionowego na poziome i odwrotnie zostały wykluczone z obliczenia.
  - Zakończenie ścienne zawsze ma 1 metr.

Poniżej  $45^\circ$  trzeba obliczyć rzeczywiste długości pionowe i poziome.

### 11.1 Punkty szczególnego zainteresowania

- Maksymalna długość komina wynosi 12 metrów.
- Nigdy nie wolno zaczynać z łukiem  $90^\circ$  lub  $45^\circ$  od urządzenia.
- Zawsze należy zaczynać z 1 m w pionie, jeśli odcinek poziomy jest dłuższy niż 1 m.
- Nigdy nie należy zaczynać ze skróconym przewodem od urządzenia.



## 11.2 Przykładowe obliczenie

### Przykładowe obliczenie 1

#### Obliczenie długości poziomych

Długości przewodów

kanatu dymowego  $C+E = 1 + 1$  2 m

Łuk  $D = 1 \times 2$  2 m

Łącznie 4 m

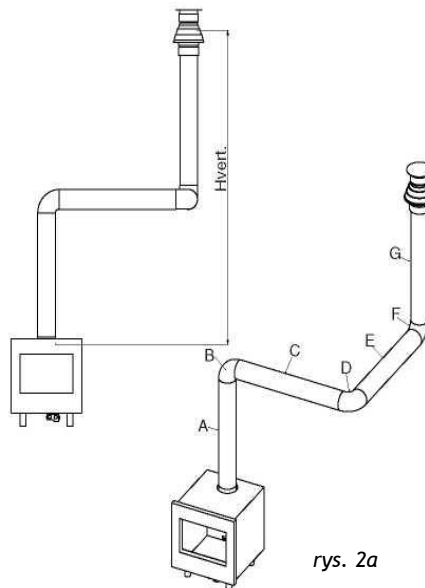
#### Obliczenie długości pionowych

Długość przewodów

kanatu dymowego A 1 m

Zakończenie dachowe G 1 m

Łącznie 2 m



rys. 2a

### Przykładowe obliczenie 2

#### Obliczenie długości poziomych

Długości przewodów

kanatu dymowego  $J + L = 0,5 + 0,5$  1 m

Łuki  $K + M = 2 + 2$  4 m

Zakończenie ścienne 1 m

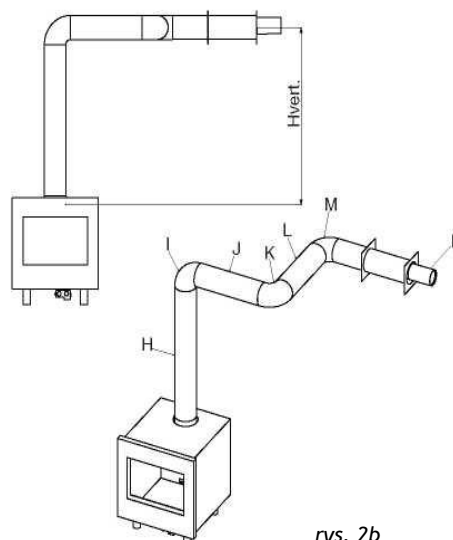
Całkowita długość pozioma 6 m

#### Obliczenie długości pionowych

Długość przewodów

kanatu dymowego H 1 m

Łącznie 1 m



rys. 2b

## 12 Tabela

Znaleźć prawidłową długość pionową i poziomą w tabeli.

W przypadku znaku „x” lub jeśli wartości nie mieszczą się w zakresie tabeli, nie zezwala się na łączenie.

Wyszukana wartość wskazuje szerokość ogranicznika, który należy wstawić („0” oznacza, że nie trzeba wstawiać ogranicznika).

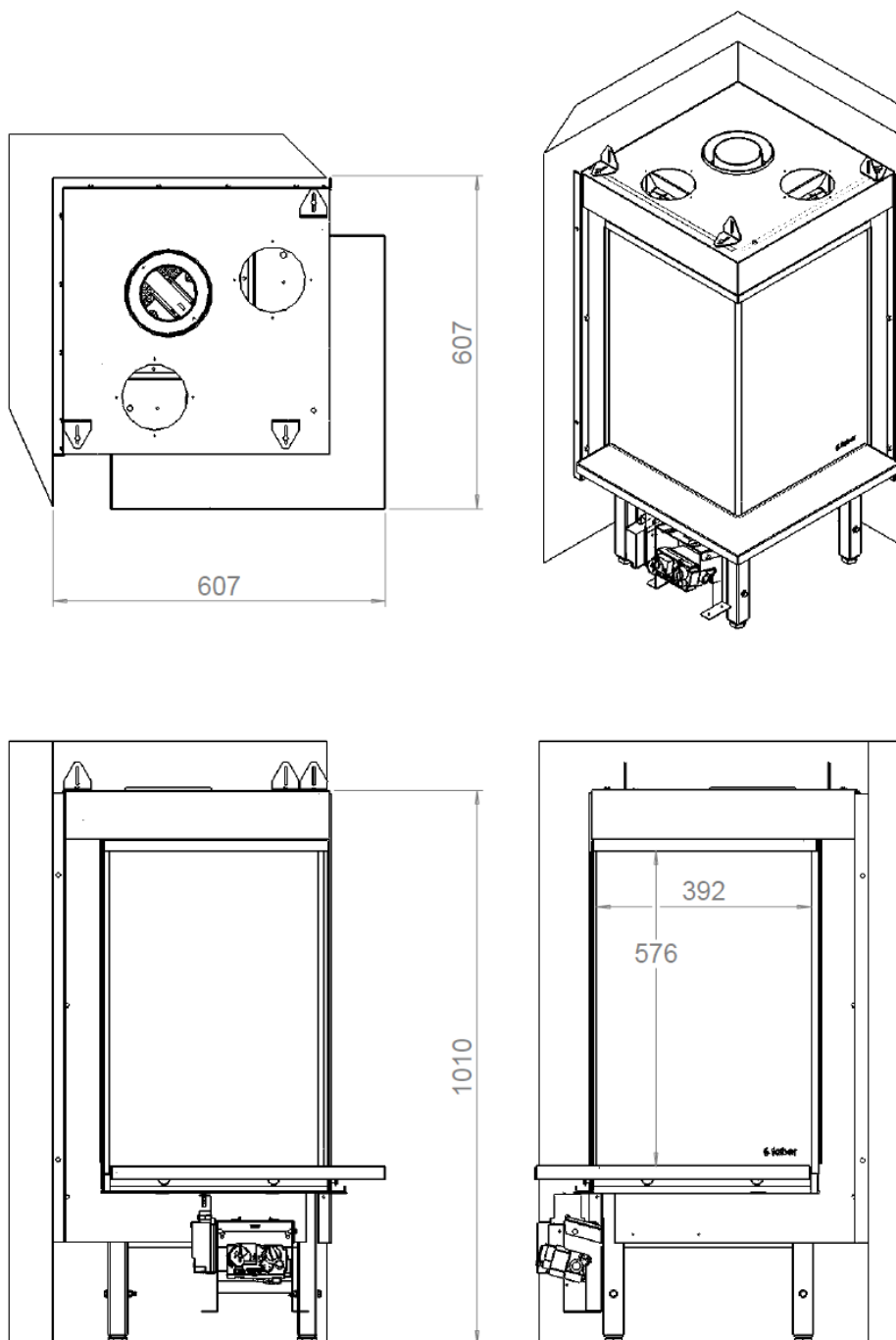
Ogólnie wstępnie zamontowany jest ogranicznik 30 mm.

		Długość pozioma (m)						
		0	1	2	3	4	5	6
Aktualna wysokość (m)	0	X	X	X	X	X	X	X
	0,5	X	0	X	X	X	X	X
	1	30	30	0	0	0	0	X
	1,5	30	30	30	0	0	0	0
	2	40	40	30	30	0	0	0
	3	40	40	40	30	30	0	0
	4	50	40	40	40	30	30	0
	5	50	40	40	40	30	30	0
	6	50	50	40	40	40	30	0
	7	60	50	50	40	40	40	X
	8	60	50	50	40	40	X	X
	9	65	60	50	50	X	X	X
	10	65	60	60	X	X	X	X
11	65	65	X	X	X	X	X	
12	65	X	X	X	X	X	X	

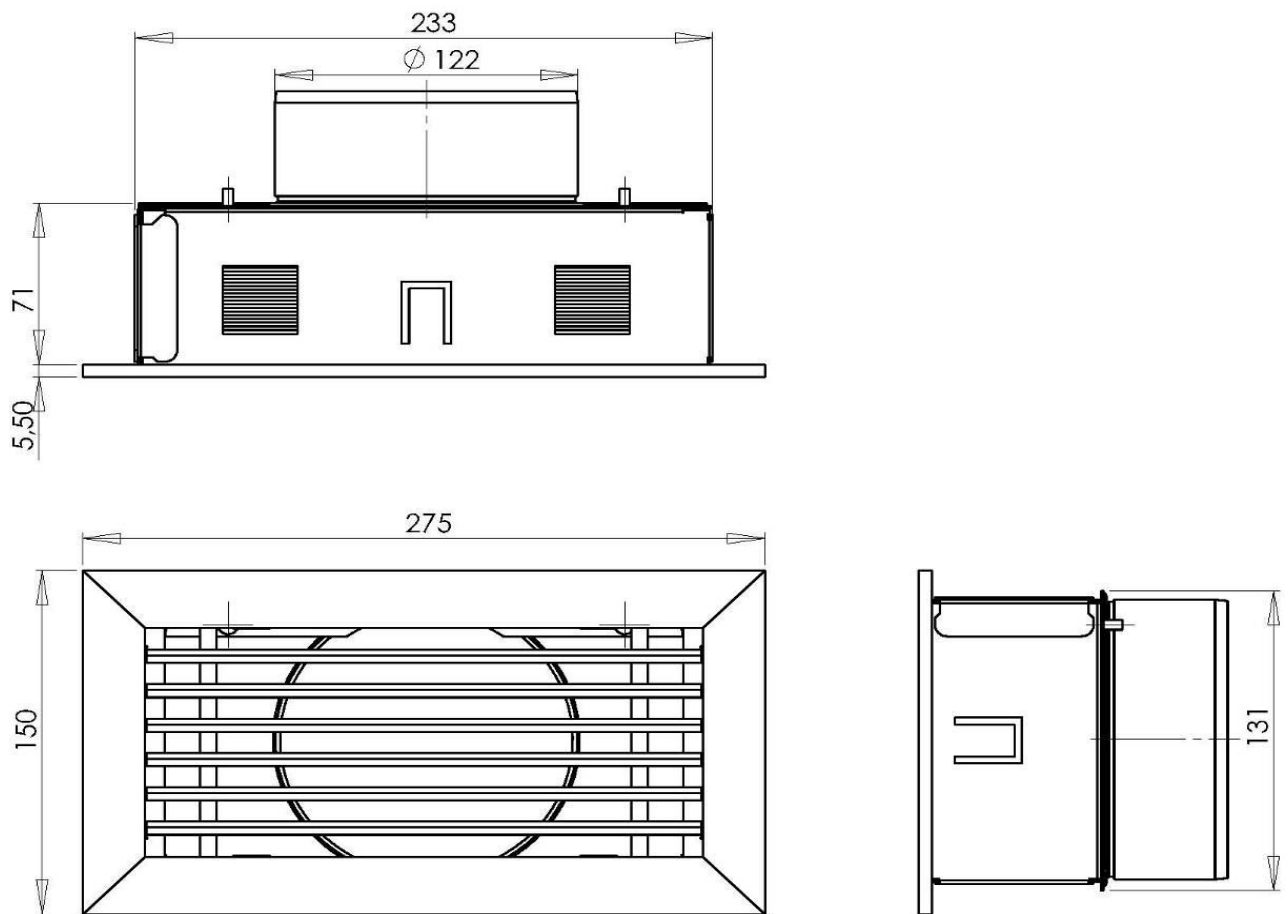
## 13 Specyfikacje techniczne

Kat. gazu		I 2E3B/P	I 2E3B/P	I 2E3B/P
Typ urządzenia		C11 C31	C11 C31	C11 C31
Gaz referencyjny		G20	G30	G31
Wysokie obciążenie	kW	7	6,9	6,9
Klasa wydajności		2	2	2
Ciśnienie wlotowe	mbar	20	30	30
Prędkość przepływu gazu przy pełnym obciążeniu	l/h	750	215	262
(przy 15°C i 1013mbar)	gr/h		400	660
Ciśnienie palnika przy pełnym obciążeniu	mbar	10	21,5	26,4
Dysza głównego palnika	mm	3x 1,5	3x 0,9	3x 0,9
Niska prędkość przepływu	mm	1,6	1	1
Palnik na pilot	SIT	160	160	160
Kod dyszy		Nr. 51	Nr. 30	Nr. 30
Średnica wlotu/wylotu	mm	150/100	150/100	150/100
Zawór kontroli gazu		GV 60	GV 60	GV 60
Przyłącze gazu		3/8"	3/8"	3/8"
Przyłącze elektryczne	V	220	220	220
Baterie odbiornika	V	4x AA	4x AA	4x AA
Przełącznik baterii	V	9	9	9

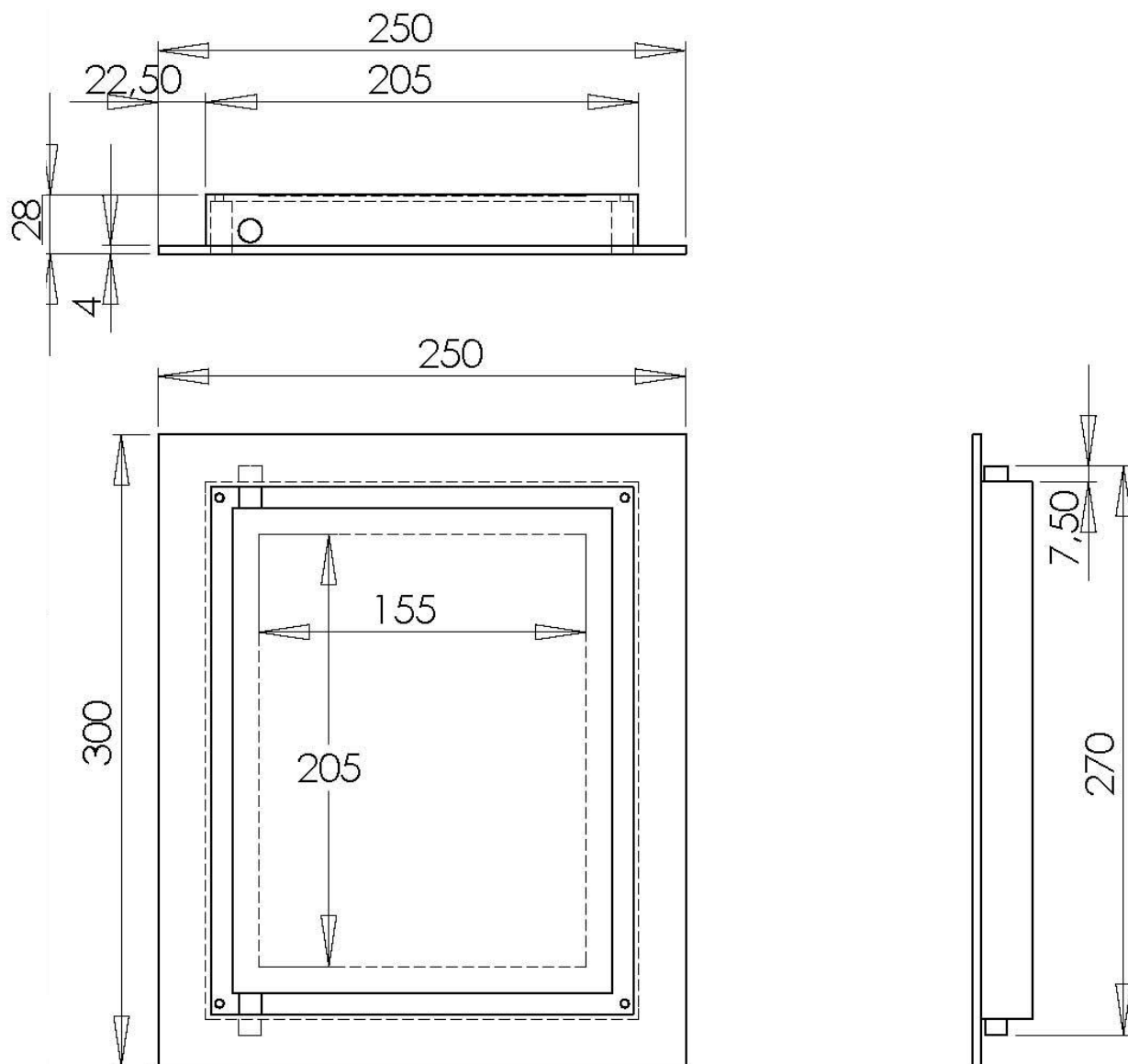
# 14 Rysunek kominka



# 15 Rysunek kratki wentylacyjnej



## 16 Rysunek drzwiczek serwisowych













[www.faber.nl](http://www.faber.nl)

-

[info@faber.nl](mailto:info@faber.nl)

**Saturnus 8** NL - 8448 CC Heerenveen

**Postbus 219** NL - 8440 AE Heerenveen

